

亞中然丁時報

FRANQUEO PAGADO... Director: T. MIDZUNO... U. T. 23, 7061

時報寸鐵

獨軍開戰以來の大空襲潛撃 春期攻撃の序幕 目標は専ら港灣・船渠・海上船舶

【伯林二十日同盟】デーエもので、昨年十一月十四日のドイツ軍機による...

【伯林二十日同盟】デーエもので、昨年十一月十四日のドイツ軍機による...

【華府二十日同盟】最近米國同盟によれば、之等はほとんど...

【伯林二十日同盟】デーエもので、昨年十一月十四日のドイツ軍機による...

【華府二十日同盟】最近米國同盟によれば、之等はほとんど...

【伯林二十日同盟】デーエもので、昨年十一月十四日のドイツ軍機による...

【華府二十日同盟】最近米國同盟によれば、之等はほとんど...

Osaka Syosen Kaisya AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO... Cooperativa Central 2047 Buenos Aires

大坂商船會社 大阪商船會社 往復船期表

Yamashita Line 山下汽船株式會社 極東—紐育—南米 定期航路

The National City Bank of New York Bartolomé Mitre 502 Buenos Aires

蘇聯は北米に左祖か

松岡外相の訪米は全世界に大きな波紋を投げた。就中言



母親達は かく申します

母と娘に好きな相手があるので、知らない人ははなま

(1) 談横縦乱動界世

タイランド(泰國) 附三國誌譚

タイランド(泰國) 附三國誌譚

洗色店用ベルチヤ製造販賣

時計・販賣 並びに修繕

新刊到着 藏田書店

TRANSRADIO INTERNACIONAL 日本への国際電話

齋藤染色工場

東洋軒

ケロセン廉賣

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

カフエ 薩摩

森川・鹽澤商店

CLINICA MEDICA CANGALLO Dr. A. GODEL

RAPIDEZ - ECONOMIA Sebastian Rossello

A. MENDEZ Taller Mecanico

Dr. Franz Robbers

CAFE JAPONES K. UOHINO

Año XVIII N° 1263

"EL ARGENTIN DJIJO"

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

PERIODICO JAPONES FUNDADO EN 1924

Buenos Aires, Sábado 22 de Marzo de 1941.

SECCION CASTELLANA

Dirección: Uspallata 981, C. T. 23 - 7061

PRIMAVERA: TRIUNFO DE COLOR Y BELLEZA

Es llegado el equinoccio de primavera y, al decir de un viejo adagio nipón, ha terminado el frío.

Los días de viento son pocos y una brisa cálida prepara el florecimiento de mil especies de pimpollos, las mariposas adornan el aire y poco falta para que un manto rosado de "sakura" agregue la nota última a esa escena de gracia, color y belleza.

El pueblo, contemplativo y poeta, se apresta a festejar esta admirable eclosión y son entonces los paseos junto a los ríos escoltados de cerezos florecidos; las excursiones para ver el contraste de primavera en montañas donde los altos picos conservan aun, celosamente, girones de su ropa de invierno; las fiestas tradicionales en Kioto que en esos días del Miyako Odori luce el viejo esplendor de su señorío.

Todo esto en primavera, cuando la nieve da paso al renacer de la naturaleza, cuando las plantas traen apuro de vivir, apuro que contagian traducido en optimismo a todos los habitantes, desde el más encumbrado hasta el más sencillo.

Así sienten y reciben la primavera en Japón. Es la fiesta por la más bella de las estaciones del año y la agasajan dignamente.

V. S.

Nuestro director el Sr. G. Yoshio Shinya se hará cargo de la dirección del Argentin D jijo el 24 del etc.

N. de R.

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz clara - Terminación prolija - Selección especial

USE LAMPARAS "YAMADA"

En venta en las buenas casas del país

Impresiones de mi viaje

Por G. YOSHIO SHINYA

I

Vuelvo muy contento a Buenos Aires, la ciudad que yo amo con todo mi corazón, después de 200 días de ausencia — los cuales me parecieron años —. Mas, he gozado en mi viaje al Japón, — mi país natal —, si bien es cierto que desde que pisé esta tierra hospitalaria ya lo había visitado tres veces antes de esta jira. Desde mi último viaje habían pasado 20 años, teniendo allí seres queridos que ansiaban verme. Me tocó en suerte presenciar los jubilosos festejos del 2600° aniversario de la fundación del Imperio, que tuvieron lugar en Tokio en noviembre ppto.; he podido ver de cerca la actividad industrial del Japón actual, que sorprende al mundo, y he observado la evolución realizada en mi país que, sin duda, es maravillosa y no tiene paralelo en la historia de la humanidad.

Por las circunstancias y el motivo de mi viaje, he tenido la suerte de frecuentar todos los círculos oficiales, culturales y económicos, donde me han proporcionado informaciones fehacientes y de primera mano, los cuales me permiten formar una idea cabal del estado actual del Japón de hoy.

He visto y observado tantas cosas, que para narrarlas habría que escribir libros voluminosos. No sé ni por dónde empezar para un suelto periodístico. Me limitaré, pues, en esta ocasión, a señalar algunos rasgos característicos que, a mi juicio, pueden ser interesantes a los amigos del Japón.

DE LA DISCIPLINA.

Conocen todos el mérito de la disciplina. El pueblo del Japón está reconocido como uno muy disciplinado y los que saben su historia no ignoran que las condiciones sociales y costumbres que allí imperan obedecen más a los dictados de esa virtud y no a la sumisión, como algunos observadores superficiales piensan.

Los principios de la disciplina no bastan con ser aprendidos de memoria, repetirlos e inculcarlos como buenos, sino que deben ser observados practicándolos, para que de ellos surjan efectos benéficos que habrán de irradiar en la vida de los hombres. Y como todos los buenos principios o virtudes, la disciplina ha menester de oportunidades para demostrar su eficacia y su firmeza o solidez.

El pueblo japonés, que durante los últimos 80 años ha vivido despreocupado de sus viejas virtudes, dedicándose de lleno a copiar cosas del occidente que asimilaban a sus costumbres, presentando la aparien-

cia de mero imitador, ha podido comprobar en la presente emergencia que, sin perjuicio de la adopción de la civilización occidental, sigue conservando la esencia de su cultura. La disciplina japonesa está intacta. Lejos de contradecir los principios de la libertad, la disciplina impera para mantener el orden social y político, redundando en un beneficio colectivo muy ponderable.

Las autoridades nacionales, compuestas de hombres eminentes y leales, formulan disposiciones para toda la nación de acuerdo a las necesidades del momento. El pueblo respeta la sabiduría de las autoridades y sin discutir las razones obedece, con buena fe, los mandatos que aparecen en nombre de su Emperador, y realiza así la obligación que como súbdito tiene la satisfacción de cumplir.

Las leyes que rigen la vida del pueblo nipón en el presente, son obras que producen los cerebros selectos del país a instancia del Emperador. No son dictados de hombre u hombres autocráticos.

Puedo citar aquí, de paso, que la sociedad nipona, con su apariencia marcadamente aristocrática, es eminentemente democrática en la práctica. Cualquier plebeyo puede alcanzar el rango mayor si posee capacidad para escalarlo y la nobleza nipona no es nada orgullosa, sino sencilla y práctica a pesar de su compleja etiqueta.

SOBRE ASPECTOS DE LA CULTURA NIPONA SE HABLARA EN EL ROTARY CLUB DE VICENTE LOPEZ

El día 26 del corriente, a las 21 horas, el Rotary Club de Vicente López realizará la cena mensual en cuya oportunidad será invitado de honor el Sr. Victorio Franceschini, quien disertará sobre "Aspectos de la vida japonesa y su cultura". El acto se efectuará en el salón del Banco Municipal de Préstamos de Vicente López.

INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO JAPONES

Biblioteca Pública — Cursos de Japonés
INFORMACIONES CULTURALES

Calle VIAMONTE 1435

Pesca Oceánica. - Instituto Odawara

Acabamos de recibir un folleto del mencionado Instituto traducido por el profesor Takashi Okada quien una vez más llega a nosotros a través de su incansable labor con el cual persigue hacer conocer cosas de su país en la América española y además trata de despertar entre sus connacionales el deseo de aprender nuestra lengua.

El mencionado trabajo, profusamente ilustrado, muestra interesantes aspectos de esa industria.

Por juzgarlo de interés haremos conocer a nuestros lectores un capítulo del folleto que comentamos, para imponerlo de la labor que realiza el Instituto de Odawara.

La ictiología y el Instituto de Odawara

Comentaremos la infatigable labor que nos aporta el ingeniero Kumada con noble desinterés y preclara inteligencia, para el estudio de los peces, en los cinco océanos.

Asimismo daremos una ojeada retrospectiva sobre sus investigaciones pesqueras, que están ligadas directamente a la vida del Instituto de Odawara.

Como se sabe muy bien que la gran guerra europea fué para nuestra pesca una etapa de vigoroso desarrollo, sobre todo en la pesca oceánica que ha sido modernizada con la adopción del rastrollo, el buque a motor y el sistema de trawlers, habiéndose trasladado posteriormente pesquera, también ha sido necesario la creación de institutos de investigaciones marítimas y fué así como se fundó el instituto de Hayatomo con sede en Shimonoseki, contando con el apoyo material y moral de las Compañías de Pescadores Reunidos (Kyoodo-Gyogyo) y la de Productos Acuáticos (Nippon Suisan). El haberse instalado en Shimonoseki obedeció a que ese puerto fué la primera base de la flotilla de trawlers, habiéndose trasladado posteriormente a Tobata. Allí permaneció en forma inadvertida hasta el año 1935, fecha en la cual pasó a formar parte de la Compañía Industrial del Japón (Nippon Sangyo), como un organismo adecuado para efectuar las investigaciones particulares de aquella compañía. Entonces fué rebautizado con el nombre de Laboratorio de Productos Marítimos de la Nissan, en Odawara donde ha cumplido tres lustros de vida fecunda en materias icticas.

El Señor Kumada renunció en 1918 a su cargo oficial del ingeniero de la estación experimental de productos marítimos de la prefectura de Yamaguchi y empezó a hacer una investigación ictológica en los bancos de peces para trawler, de la entonces Compañía Naviera "Tamura" que estaba a cargo de su extinto e íntimo amigo Sr. Koosuke Kunishi. Durante dos años recorrió todos los mares a bordo de trawlers, sintiendo después una inminente necesidad de instalar un laboratorio de la pesca. Mientras tanto, dicha empresa de navegación fué anexada a la Compañía de Pescadores Reunidos, con lo cual pudo extender su radio de acción.

Bajo el aporte pecuniario de los grandes empresarios fué como "se hizo a la vela" la naciente entidad formada principalmente por los señores Kumada, Iiyama y Ogura. La solidaridad y la cooperación espontánea ha sido el manifiesto para la vida de estos estudios pacientes e ímprobos.

Fueron estudiados preferentemente los siguientes temas:

- 1) Investigación de los bancos de peces e ictiología en general.
- 2) Refrigeración y fabricación de productos marítimos.
- 3) Estudio sobre jarcias y pesca.
- 4) Plan de construcción naval e instrumentos.
- 5) Investigaciones de la pesca interior y exterior y demás accesorios.

El ingeniero Kumada ha estudiado por más de 15 años, los bancos de peces y sus especímenes. El ingeniero Kaneko reformó las unidades pesqueras introduciendo el sistema Diesel en el trawler "Kushiro-marú", cuya botadura se debe principalmente a este modesto instituto.

Para la elaboración de la sardina, el ingeniero Iiyama comenzó a industrializar la harina de pescado y fabricar en escala comercial la pasta de pestado (Chikuwa; Chiku; bambú, Wa; rueda); llegando hasta la creación de la fábrica de harina de pescado de Wakamatsu.

También vino a prestar sus servicios, el ex-ingeniero de la estación experimental de productos marítimos de la Gobernación de Corea, Sr. Ogura quien puso en práctica la "congelación super-rápida a bordo", con lo cual la refrigeración y la congelación experimentaron una brusca revolución. A él le debe la extracción del condimento de pescado, cosa unánimemente aplaudida.

La sección de biología se interesó mucho por la cría industrial del langostín (*Penaeus japonicus*) desde 1933 y al año siguiente instaló un laboratorio en la de Senzoku en los archipiélagos de Amakusa, de la prefectura de Kumamoto. La práctica de embriología hizo saber a los ingenieros sobre su cría metódica teniendo éxito en la reproducción artificial.

Esto es a grandes rasgos parte de la labor de esta corporación que ha venido creciendo paulatinamente con el tiempo.

Principales faenas:

Desde el principio, la misión de esta entidad estaba orientada para ayudar el desenvolvimiento de la pesca de trawl, por lo tanto, la pesquisa de los bancos de peces e ictiología, el transporte y elaboración, y finalmente la mejora de los buques pesqueros, han sido las tres secciones más importantes.

1) Sección de biología:

Con la pesquisa de los bancos sólo es viable la pesca y por cuya razón esta sección se encarga de los estudios sobre toda la fauna y flora marina y recolección de los modelos.

La cantidad anual de la pesca con trawl es sólo de 10.000.000 de yens, cifra muy reducida al compararse con el conjunto de la pesca nacional.

La pesca con trawl tiene por objeto de recoger los peces demersales como el besugo (*sparidae*), nibe mitsukunii (*sciaenidae*), el lenguado (*paralichthys olivacens*; *paralichthyidae*), la trigla londrina (*lepidotrigla microptera*; *triglidae*) y la langosta que también constituye un factor muy atrayente por su buen precio en el mercado.

Dentro de la zona permitida para la pesquería con trawl, el este del Mar de la China y el sur del Mar Amarillo constituyen el centro de actividad de nuestros trawlers en la pesca de las especies siguientes: *pagrosomus major*, *evynnis cardinalis*, *talus tumifrous*, *paralichthys olivacens*, *nibe mitsukunii*, *scombridae*, *pampus argentens*, *muraenesox cinereus*, *dasyatis akajei*, etc.

Sobre todo, el besugo que es cotizado a buen precio en mercado.

Es de vital importancia el saber la ruta de migración y la época que determina la pesca. También hemos reconocido que hay una zona de desove y criadero, al norte de la línea que une Shanghai con la isla de Quelpart, lo cual constituye una contribución a la pesca con trawl.

La Gobernación de Formosa mandó su buque de investigación "Shoonanmaru" en dos ocasiones en verano de 1932 y 1933 a los mares del Sur de la China, Siam, Java y el estrecho de Malaca, oportunidad que nos brindó el poder embarcar a nuestros ingenieros en vía de estudios. Esos lugares no ofrecen gran ventaja para la pesca con trawl, pero podría ser campo propicio para la pesca costanera.

Sastrería Japonesa

Fundada en el año 1916

de S. Katayama

PIEDRAS 572

U. T. 33-5452

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería

Herrera 2097 y 2111 U. T. 21-1841

PAGINA DE ACTUALIDADES

Noticias cablegráficas de:

(Batavia, 17) — Las conversaciones entre Yoshizawa y Juan Moke, representantes del Japón y de la India Holandesa respectivamente, se realizaron durante 40 minutos en la mañana del día 15. Las informaciones oficiales sólo hacen saber que las conversaciones se llevaron a cabo en un ambiente de amistad y de cordialidad. El representante Yoshizawa del Japón realizará una gira por las islas Sumatra y Medan.

(Sidney, 14 de marzo) — El Ministro Plenipotenciario Kawai del Japón ante el Gobierno de Australia hizo a su llegada a ésta la siguiente declaración: "El Pacto Tripartito entre Japón - Alemania - Italia no puede constituir de ningún modo una amenaza a Australia. No hay necesidad de que Australia se preocupe seriamente de ello. Sólo el Japón espera poder desarrollar pacíficamente sus actividades de carácter económico-cultural. Aún más, el Japón mira con singular simpatía a los habitantes de este continente, simpatía que nace, naturalmente como integrante de un Asia que deseamos ver progresista y próspero".

(Moscú, 14) — El Embajador Takawa del Japón en Moscú dió una recepción en honor del Comisario de Relaciones Exteriores de Rusia, Señor Molotoff en la noche del día 13.

(Shanghai, 14) — Con el propósito de reprimir actos de sabotaje y de descrédito contra la moneda legal del Gobierno Nacionalista, éste dictó la ley de represión a los que impiden el uso de la citada moneda.

(Tokio, 18 de marzo) — El General Nishio, ex-Comandante en Jefe de las Tropas Expedicionarias del Japón en China que acaba de llegar triunfalmente a la ciudad de Tokio, hizo su primera declaración en los siguientes términos: "La capacidad material de resistencia del gobierno de Chungking, a pesar de la habilidad demostrada en el campo de la propaganda, ha debilitado grandemente; es lo que manifiesta en todo orden de actividades del mismo, militar, económico y financiero. La única esperanza que actualmente resta al Gobierno de Chungking es la ayuda de cierta potencia

extranjera. Fuese cual fuere el desenlace de esta ayuda, lo que no debemos olvidar es que estamos asistiendo a una etapa de la evolución del estado de cosas, quizás la más importante que decidirá todo el porvenir de nuestro pueblo".

(Kiangshi, 18) — Del frente de operaciones militares de Kiangshi informan que las tropas japonesas tomaron la fortaleza de Kaoan y sigue marchando con dirección al Oeste persiguiendo a las fuerzas chinas que huyen.

(Tokio, 18) — Las relaciones comerciales que regían entre el Japón y Venezuela que se ha basado en el acuerdo concertado en Julio de 1939. En el mes de febrero pasado fué vencido el plazo asignado en el citado acuerdo; pero se resolvió prorrogar un año más este acuerdo. La exportación japonesa a Venezuela es de 1.500.000 de Yens anual y la exportación venezolana al Japón es de 5.000.000 Yens anual.

(Peking, 18) — Según informaciones fidedignas llegadas a ésta procedentes de Peking, con el propósito de responder al envío de jóvenes en misiones secretas por parte del Gobierno de Chingking, el Partido Comunista resolvió practicar actos de terrorismo contra el Gobierno de Chungking con lo cual se teme que el conflicto entre ambos se hallan empeorado en los últimos días y que se vea amenazada la tranquilidad pública.

(Shingking, 17 de marzo) — El servicio aéreo entre Tokio y Shingking fué inaugurado a partir del día 17. El primer avión salió del aeródromo Itaneda de Tokio a las 8.15 horas del día 17 llegando a Shingking a las 16.10 horas.

(Siangshi, 17) — Las fortalezas chinas de las proximidades de Kiangshi

van cayendo sucesivamente en poder de las tropas japonesas que iniciaron hoy la ofensiva. Se informa que las fortalezas de Gengsin y Kacan cayeron en poder de los japoneses.

PESCA OCEANICA — INSTITUTO ODOWARA

(Viene de la pág. 2)

Bancos de langostín (*Penaeus orientalis*).

El tamaño y el sabor del langostín (*Penaeus orientalis*) se asemeja mucho a "*Penaeus japonicus*" y se considera como su sucedáneo con un valor equivalente al del primero. Fué pescado por primera vez en 1922 y 1923 en el Golfo de Pechili por los trawlers y posteriores investigaciones en toda la costa del golfo, llevaron a la conclusión de que este langostín vive en todas las estaciones en la altura; salvo una corta temporada que se traslada a la costa. Queda así constituida la pesca de langostín en citado golfo desde el año 1925.

Suponíamos que la encarnizada pesca del langostín (*Penaeus orientalis*) llegaría a destruir esta especie y para salvar esta penuria creóse un laboratorio en el año 1934, en la prefectura de Kumamoto.

Pudo observarse detenidamente el crecimiento del alevino hasta adulto, cosa muy difícil hasta ahora, consiguiéndose después la reproducción artificial, según lo publicó el boletín del año 1935.

La institución posee una enorme ventaja al coleccionar los más variados especímenes de peces, pues está estrechamente vinculada a los buques pesqueros de las diferentes compañías. De allí que ahora posea muchísimos peces de Europa, América y hasta los crustáceos del Mar del Sur que merecen particular atención del público.

El mayor mérito de la sección de biología es el hecho de que los ingenieros

Kokusai Bunka Shinkokai

(Sociedad de Fomento de Cultura Internacional)
TOKIO, (Japón)

Agente en Buenos Aires: G. YOSHIO SHINYA

CORRIENTES 330

pueden embarcarse en los trawlers para ir a estudiar la morfología de peces y hacer su inmediato "in vivo" de los colores de cada pez.

Al mismo tiempo se le da un nombre exacto para su clasificación científica que ha de servir para publicar la mejor obra sobre ictiología. Este trabajo es realmente significativo no sólo por las especies del país, sino también por su contribución al conocimiento general sobre los peces.

El ingeniero Kumada es el alma de esta sección, cuyo estupendo trabajo deberá una deuda de eterna gratitud de parte de aquellos que estudian los peces.

2) Sección de química orgánica aplicada.

El ideal de "del mar a la mesa" será completado por el incansable trabajo de la autoridad en congelación, Sr. ingeniero Ogura, quien estudia el transporte, el arreglo de pescados, la refrigeración y la congelación.

Sus sistema de congelación superrápida a bordo, hace factible el transportar los pescados frescos desde el lejano océano hasta la mesa, tal como lo desea el consumidor.

También este ingeniero llegó a sacar un condimento de la carne de pescado desde que entró en esta corporación en 1930.

El aceite y la grasa de pescados fueron fuertemente estudiados.

3) Sección del buque pesquero.

Tener un buen conocimiento sobre los bancos de peces y una excelente unidad con máquina potente es el todo para un trawler. Con la adopción del Diesel en lugar de la caldera, se extendió visiblemente el radio de acción de los trawlers, lo cual fué de gran relieve para la pesca industrial.

El estudio sobre los diferentes modelos de redes, ya de arrastre o de rastrollo o de bolsa, la planificación de congelación y de transporte también forman parte de la investigación en el Instituto de Odawara.

<p>"NAMBEI" Compañía de Importación y Exportación Sociedad Anónima Telegramas "NAMBEI" U. T. (32) 3061 - 62 - 63 - 64 - 65 y 66 T. T. Buenos Aires, 904 S. MARTIN 379' 5º p. — Bs. As.</p>	<p>Mitsubishi Argentina Soc. de Resp. Ltda. DIAGONAL NORTE 832 7º PISO U. T. (33) 2981 - 2982 - 2983</p>	<p>F. KANEMATSU y Cía. Ltda. Importaciones y Exportaciones JUJUY 136 - U. T. 45, Loria 5823 y 5824</p>	<p>S. TSUJI Importador BALCARCE 682 - U. T. 33 Avda. 5744</p>
<p>H. KATO Única Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería Herrera 2099-2111 - U. T. 21-1841</p>	<p>S. YAMADA y Cía. Importadores MORENO 2039 Pasco 48-4094 y 4095</p>	<p>K. Ogawa "NAMBEI KUMIAI" CORRIENTES 330 5º piso U. T. 31 - 2690</p>	<p>LA MAISON SATUMA K. YOKOHAMA Objetos de Arte y Antigüedades ESMERALDA 1080 - U. T. 31-8801 Sucursal: SUIPACHA 865 - U. T. 31-4837</p>
<p>SADAO HATTORI IMPORTADOR Especialidad en artículos de Cepillería INDEPENDENCIA 2650 U. T. 45-321E</p>	<p>IIDA y Cía. Ltda. (Takashimaya) Importadores y Exportadores Cangallo 380, 4º piso, N.º 419-423 U. T. (33) 8270 y 8279</p>	<p>M. OMURA Importador de artículos generales del Japón SAN MARTIN 235 - U. T. 33-2688</p>	<p>OFICINA DE TURISMO DEL JAPON FERROCARRILES DEL ESTADO FLORIDA 746 Unión Telefónica (32) 3202</p>
<p>KATSUDA y Cía. Importadores MEXICO 1474 - U. T. 38. Mayo 2313</p>	<p>N. HARA y Cía. Importadores BELGRANO 1470 U. T. Mayo 38-2438 y 9437</p>	<p>S. ANDO y Cía. Importadores DEFENSA 532-40 U. T. 33 (Av.) 2296</p>	<p>NAOJI SAITO BUENOS AIRES BOEKI ASSENJO CORRIENTES 330 - 5º piso</p>
<p>B. TAKINAMI Importador Casa Establecida en el año 1905 VICTORIA 2702 - U. T. 45 - 8180</p>	<p>CARLOS C. ISHIY Importador y Exportador Bm. MITRE 341 - U. T. 33 Avda. 9782</p>	<p>JIRO HONDA Y CIA. Importadores de Artículos Generales del Japón MORENO 1320 - U. T. 38 Mayo 2718</p>	<p>GUIA JAPONESA EMBAJADA DEL JAPON Corrientes 330 - U. T. 31-3004, 6 CONSULADO DEL JAPON Corrientes 330 - U. T. 31-3004, 6</p>
<p>I. HIROTA Importador de artículos generales del Japón CHILE 1029 - U. T. 37 (Riv.) 0251</p>	<p>TAKAO ARAI Representante de B. ESPECIE DE YOKOHAMA Ltda. Avda. ALVEAR 3900 - 7º. piso U. T. 72 - 1469</p>	<p>Casa "YAMANAKA" Oriental Fine Art Curious VIAMONTE 624 - U. T. 31 7846</p>	<p>NAMBEI KUMIAI Federación de Asociaciones Exportadoras e Importadoras del Japón CORRIENTES 330 - U. T. 31-2690 INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.</p>
<p>N. IKEDA The National City Bank of New York BARTOLOME MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4081</p>	<p>CASA ITOH (S. OHTA) Representante de C. Itoh y Cía. Ltda. SAN MARTIN 66 - Esc. 504-505 U. T. 34, Defensa 5158</p>	<p>K. KAWAI Compañía Argentina, Comercial e Industrial de Paquería DEFENSA 1597 - U. T. 23-8256</p>	<p>ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. - U. T. 23-4893. COMPARIA DE VAPORES O. S. K.: ROQUE S. PEÑA 616 - 2º Piso U. T. 33-1051 - 1052 - 1053 y 3565</p>